

13216

<b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b> Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		<b>5344104</b> <b>Delivery note no</b>		Page 1
<b>1) Robert Bosch GmbH</b>  Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		<b>3) Delivery note no</b> 2) Receiver note 4) Dispatchdate <b>22.01.2020</b>		Creationday 20.01.2020 14) Our Order-No. <b>24307870</b>		
<b>10) Your sign</b> 11) Your Order No. <b>550003971201</b>		<b>5) Supplier No.</b> <b>0091024089</b>		7) Delivery Unfrank Fr.Gut Express Post Carrier Vehic.foreign Vehic.own		
<b>19) Shipping type</b> truck collect. load		<b>15) additional data customer</b> <b>chub</b>		22) Dispatch sign 23) Total weight kg gross 1.100,0 net 650,9		
<b>25) Dispatch Address</b> <b>Magna PT S.p.A.</b> <b>Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)</b>		<b>20) Incoterms 2010</b> Free Carrier		26) Receipt-/unload-point		
<b>27) Pos</b> [28] Bosch-Order-No.		<b>21) Packing type</b> 10 PAL		30) Quantity 640		
<b>1</b> 0260.001.060		29) Description of delivery App elettron controllo;AT		40) Receiver notes Qty.(Is) +/- Notes		
Index V03		17) Dispatch place <b>chub</b>		43) Quantity check		
Parnumber customer 2510261400 91024089		Destination		44) Quality check/Testreport		
Date <b>12.04.2018</b>		Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.		45) Receiver		
42) Entry notes		46) Invoice check		46) Invoice check		
Receiver notes Date Name bzw Nr		44) Quality check/Testreport		45) Receiver		

**KUEHNE+NAGEL s.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE  
 Quantità dichiarata: 640  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio: 10  
 Quantità Imballi:  NO  
 Conformità alle schede d'imballo:  
 Data controllo: 28/01/2020  
 Firma: [Signature]  
 180256152  
 5070086487



20000564

MA/ 2020001634

1. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozóan a feladó által kiegészítendő

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16</b> Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  <b>NÉMOTRANS KFT.</b> H-9751 Vép, Kassai u. 73. 46.				
<b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) <b>17</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
<b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.01.22		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései <b>18</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer				
<b>5</b> Beiefügletek Annexed documents Dokumente SAP-329101						
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!						
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	<b>Térőfog (m3)</b> # Volume in m3 Umfrang in m3
	88	PAL	KFZ-Zubehör		9656	
<b>Cszály</b> Class	<b>Szám</b> Number	<b>Betű</b> Letter	<b>Klasse, Ziffer, Buchstabe</b>		9656	0
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>Fizetendő</b> 19 To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Wahrung	Átvevő Consignee Empfänger	
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen				
<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen				
<b>21</b> Kihelyezés helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am 2020.01.22.		<b>24</b> Az áru átvétele, kelte Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 1/22/2020				
<b>22</b> Feladó aláírása és pecsétje Signature and stamp of the sender Logisztika és Áruforgalom Kft. Hatvan, Turai út hrsz.: 31237		<b>23</b> Átvevő aláírása és pecsétje Signature and stamp of the consignee NÉMOTRANS KFT. H-9751 Vép, Kassai u. 73. 46. Via dei Ciclamini		<b>24</b> Átvevő aláírása és pecsétje Signature and stamp of the consignee NEMO TRANCE S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 (BA)		
<b>25</b> Jármű Fahrzeug	Regisztrációs szám Kennzeichen NFU030 WCY698	Rakomány Useful load Nutzlast	28 GEN 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			